

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Juin 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Juin 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA	6
Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	29

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
8-1	Tours de NAV CANADA	35
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
9-1	Tours de NAV CANADA	37
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
10-1	Tours de NAV CANADA	39
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
11-1	Tours de NAV CANADA	41
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	43
12-1	Tours de NAV CANADA	43
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	44

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	45
Normes de qualité et restrictions des données	47

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	48
II	Lexique	49

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-0,6 %) en juin 2009 par rapport à juin 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 563 146 mouvements en juin 2009 comparativement à 566 799 mouvements aux 95 aéroports en juin 2008.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 0,7 % (-2 929 mouvements) en juin 2009 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 0,4 % (-724 mouvements) en juin 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de juin 2009/ juin 2008 pourcentage	nombre	Variation de juin 2009/ juin 2008 pourcentage	nombre	Variation de juin 2009/ juin 2008 pourcentage
Grand total	444 644	0,2	118 502	-3,7	563 146	-0,6
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	216 056	-0,2	61 964	-10,5	278 020	-2,7
Autres mouvements commerciaux	46 839	12,5	7 107	-5,7	53 946	9,7
Mouvements privés	36 751	3,3	14 043	4,6	50 794	3,6
Mouvements officiels civils	5 244	0,4	2 810	-5,9	8 054	-1,9
Mouvements officiels militaires	4 712	-18,8	1 949	-24,2	6 661	-20,4
Total itinérants	309 602	1,6	87 873	-8,2	397 475	-0,7
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	133 346	-3,2	30 297	12,1	163 643	-0,7
Mouvements locaux militaires	1 696	31,9	332	27,2	2 028	31,1
Total locaux	135 042	-2,9	30 629	12,2	165 671	-0,4

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-0,6 %) en juin 2009 par rapport à juin 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 563 146 mouvements en juin 2009 comparativement à 566 799 mouvements aux 95 aéroports en juin 2008.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 0,7 % (-2 929 mouvements) en juin 2009 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 0,4 % (-724 mouvements) en juin 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En juin, les 41 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 444 644 décollages et atterrissages au total, une hausse de 0,2 % (+903 mouvements) comparativement à juin 2008. Quatorze de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juin 2009. Les changements ont varié de +39,9 % pour Moncton/Greater Moncton International, Nouveau-Brunswick à -37,5 % pour Hamilton, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont progressé de 1,6 % (+4 968 mouvements) en juin, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 50,5 % (+2 016 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique à une diminution de 28,6 % (-1 207 mouvements) pour Hamilton, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 2,9 %, soit une baisse de 4 065 mouvements, en juin 2009 par rapport à juin 2008. Moncton/Greater Moncton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 185 mouvements (+47,6 %). Langley, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 2 472 mouvements (-39,3 %) comparativement à juin 2008.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En juin 2008, Fort McMurray a déclaré 8 345 mouvements, comparé aux 8 054 mouvements déclarés en juin 2009 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne, une baisse de 3,5 %.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En juin 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 138 mouvements, comparé aux 2 170 mouvements déclarés en juin 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 1,5 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En juin, les 52 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 118 502 décollages et atterrissages au total, une baisse de 3,7 % (-4 556 mouvements) comparativement à juin 2008. Vingt-quatre de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juin 2009. Les changements ont varié de 72,0 % (+3 795 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -35,2 % (-1 026 mouvements) pour La Ronge, Saskatchewan.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont décliné de 8,2 % (-7 897 mouvements) en juin 2009 par rapport à juin 2008. Les changements d'une année à l'autre ont varié de 60,7 % (+871 mouvements) pour Ottawa/Gatineau, Québec à -35,8 % (-982 mouvements) pour La Ronge, Saskatchewan.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 12,2 % (+3 341 mouvements) en juin 2009 par rapport à juin 2008. Fredericton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à juin 2008, avec une hausse de 2 268 mouvements (+93,4 %). Campbell River, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 764 mouvements (-51,8 %) en juin comparativement à juin 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-207-X	Statistiques des affrètements aériens
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	10 571	24	4 924	10	5 647
Boundary Bay	3	23 011	8	9 830	1	13 181
Calgary International	5	20 360	3	20 187	37	173
Calgary/Springbank	13	12 442	23	5 582	6	6 860
Chicoutimi/St-Honoré	30	5 916	37	2 477	15	3 439
Edmonton City Centre	27	6 673	19	5 875	30	798
Edmonton International	15	10 981	7	10 479	34	502
Edmonton/Villeneuve	31	5 794	41	1 537	13	4 257
Fort McMurray	23	8 054	16	6 831	26	1 223
Gander International	40	3 246	40	2 049	27	1 197
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 700	13	7 324	35	376
Hamilton	36	3 989	33	3 014	28	975
Kelowna	26	6 828	25	4 572	22	2 256
Kitchener/Waterloo	25	7 448	26	4 346	17	3 102
Langley	22	8 072	28	4 252	14	3 820
London	10	15 135	15	7 220	4	7 915
Moncton/Greater Moncton International	11	14 077	14	7 306	7	6 771
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	18 212	4	18 212	0	0
Montréal/St-Hubert	4	20 368	9	8 881	2	11 487
Oshawa	32	5 687	34	2 852	18	2 835
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	17 752	5	12 527	11	5 225
Pitt Meadows	12	13 822	18	6 007	5	7 815
Prince George	37	3 831	35	2 595	25	1 236
Québec/Jean Lesage International	16	10 909	12	7 794	16	3 115
Regina International	28	6 385	29	3 997	21	2 388
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	8 306	22	5 679	19	2 627
Sault Ste. Marie	35	4 354	39	2 390	23	1 964
St. John's International	38	3 578	32	3 320	36	258
St-Jean	33	5 191	30	3 615	24	1 576
Thunder Bay	21	8 290	21	5 693	20	2 597
Toronto/Buttonville Municipal	7	17 894	11	8 668	3	9 226
Toronto/City Centre	17	10 752	20	5 763	12	4 989
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 657	1	34 657	0	0
Vancouver Harbour	29	6 222	17	6 222	0	0
Vancouver International	2	30 189	2	30 189	0	0
Victoria International	9	15 136	10	8 740	8	6 396
Whitehorse International	41	3 061	38	2 468	32	593
Windsor	39	3 411	36	2 479	29	932
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	11 909	6	11 318	33	591
Winnipeg/St. Andrews	19	9 433	31	3 474	9	5 959
Yellowknife	34	4 998	27	4 257	31	741
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	444 644	.	309 602	.	135 042

Tableau 1-2

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	33	1 635	40	1 017	18	618
Campbell River	16	2 743	15	2 031	12	712
Castlegar	47	901	49	655	26	246
Charlottetown	20	2 394	25	1 646	11	748
Churchill	46	912	45	892	48	20
Cranbrook	39	1 360	38	1 084	25	276
Deer Lake	35	1 611	32	1 417	31	194
Fort Nelson	21	2 269	14	2 039	28	230
Fort St John	15	2 883	12	2 242	16	641
Fredericton International	1	9 067	1	4 371	1	4 696
Grande Prairie	8	3 496	6	2 740	10	756
High Level	32	1 728	27	1 632	38	96
Îles-de-la-Madeleine	52	384	52	384	0	0
Inuvik/Mike Zubko	24	2 036	22	1 792	27	244
Iqaluit	29	1 790	26	1 640	33	150
Kamloops	6	3 630	5	2 740	8	890
Kenora	38	1 436	33	1 218	29	218
Kingston	9	3 317	19	1 864	6	1 453
Kuujuuaq	40	1 291	36	1 205	39	86
La Grande Rivière	48	873	47	861	49	12
La Ronge	26	1 891	23	1 763	35	128
Lethbridge	17	2 620	16	1 924	14	696
Lloydminster	31	1 740	43	916	9	824
Medicine Hat	30	1 758	39	1 060	13	698
Mont-Joli	51	462	50	454	50	8
Montréal/Mirabel International	22	2 170	24	1 657	20	513
Nanaimo	14	3 111	9	2 437	15	674
Norman Wells	27	1 829	35	1 207	17	622
North Bay	2	5 501	13	2 165	2	3 336
Ottawa/Gatineau	3	4 926	11	2 306	3	2 620
Peace River	42	1 080	42	926	32	154
Penticton	7	3 572	17	1 886	5	1 686
Port Hardy	45	920	46	876	45	44
Prince Albert	25	1 934	20	1 850	40	84
Prince Rupert	50	587	51	439	34	148
Rankin Inlet	41	1 201	37	1 175	46	26
Red Deer Regional	13	3 129	18	1 873	7	1 256
Rouyn-Noranda	34	1 622	34	1 211	22	411
Saint John	37	1 595	30	1 483	37	112
Sept-Îles	12	3 144	8	2 532	19	612
Sioux Lookout	19	2 582	7	2 538	44	44
Smithers	44	973	44	915	42	58
St Catharines	5	3 757	21	1 819	4	1 938
Sudbury	10	3 256	4	2 945	24	311
Terrace	43	1 067	41	1 013	43	54
Thompson	11	3 220	3	3 102	36	118
Timmins	18	2 584	10	2 384	30	200
Val-d'Or	23	2 115	28	1 621	21	494
Victoria Harbour	4	4 264	2	4 264	0	0
Wabush	49	731	48	709	47	22
Whitecourt	28	1 807	31	1 431	23	376
Williams Lake	36	1 598	29	1 522	41	76
Total des stations d'information de vol (52)	.	118 502	.	87 873	.	30 629

Tableau 2-1

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	10 541	3 254	1 640	5 647	30	30	0
Boundary Bay	22 998	7 956	1 865	13 177	13	9	4
Calgary International	20 223	18 505	1 550	168	137	132	5
Calgary/Springbank	12 421	4 013	1 550	6 858	21	19	2
Chicoutimi/St-Honoré	5 853	2 168	294	3 391	63	15	48
Edmonton City Centre	6 558	4 194	1 588	776	115	93	22
Edmonton International	10 834	9 848	540	446	147	91	56
Edmonton/Villeneuve	5 783	1 119	407	4 257	11	11	0
Fort McMurray	8 043	6 057	763	1 223	11	11	0
Gander International	2 828	1 338	455	1 035	418	256	162
Halifax/Robert L Stanfield International	7 489	6 761	388	340	211	175	36
Hamilton	3 962	2 044	943	975	27	27	0
Kelowna	6 786	3 670	880	2 236	42	22	20
Kitchener/Waterloo	7 304	3 093	1 165	3 046	144	88	56
Langley	8 070	2 672	1 578	3 820	2	2	0
London	14 776	6 187	994	7 595	359	39	320
Moncton/Greater Moncton International	14 057	6 873	415	6 769	20	18	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 176	16 650	1 526	0	36	36	0
Montréal/St-Hubert	20 199	7 276	1 443	11 480	169	162	7
Oshawa	5 684	1 754	1 095	2 835	3	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17 428	11 103	1 156	5 169	324	268	56
Pitt Meadows	13 750	4 125	1 811	7 814	72	71	1
Prince George	3 828	2 033	559	1 236	3	3	0
Québec/Jean Lesage International	10 788	6 236	1 443	3 109	121	115	6
Regina International	6 046	2 894	811	2 341	339	292	47
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 124	4 412	1 152	2 560	182	115	67
Sault Ste. Marie	4 112	2 103	223	1 786	242	64	178
St. John's International	3 302	2 737	307	258	276	276	0
St-Jean	3 944	861	1 507	1 576	1 247	1 247	0
Thunder Bay	8 130	5 057	536	2 537	160	100	60
Toronto/Buttonville Municipal	17 892	6 250	2 416	9 226	2	2	0
Toronto/City Centre	10 736	4 952	797	4 987	16	14	2
Toronto/Lester B Pearson International	34 637	33 402	1 235	0	20	20	0
Vancouver Harbour	6 221	6 124	97	0	1	1	0
Vancouver International	30 163	28 195	1 968	0	26	26	0
Victoria International	14 834	6 762	1 835	6 237	302	143	159
Whitehorse International	2 978	1 676	709	593	83	83	0
Windsor	3 370	1 491	953	926	41	35	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 173	10 075	777	321	736	466	270
Winnipeg/St. Andrews	9 417	3 092	366	5 959	16	16	0
Yellowknife	4 778	3 883	258	637	220	116	104
Total des tours de NAV CANADA (41)	438 236	262 895	41 995	133 346	6 408	4 712	1 696

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 429	494	345	590	206	178	28
Campbell River	2 719	1 399	608	712	24	24	0
Castlegar	895	519	132	244	6	4	2
Charlottetown	2 364	1 367	249	748	30	30	0
Churchill	910	845	45	20	2	2	0
Cranbrook	1 329	690	365	274	31	29	2
Deer Lake	1 597	1 301	102	194	14	14	0
Fort Nelson	2 229	1 720	279	230	40	40	0
Fort St John	2 876	1 707	528	641	7	7	0
Fredericton International	8 896	3 928	286	4 682	171	157	14
Grande Prairie	3 383	2 138	489	756	113	113	0
High Level	1 728	1 551	81	96	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	380	309	71	0	4	4	0
Inuvik/Mike Zubko	1 799	1 631	88	80	237	73	164
Iqaluit	1 772	1 454	168	150	18	18	0
Kamloops	3 622	2 160	572	890	8	8	0
Kenora	1 358	884	270	204	78	64	14
Kingston	3 286	1 359	478	1 449	31	27	4
Kuujuuaq	1 289	1 091	112	86	2	2	0
La Grande Rivière	873	795	66	12	0	0	0
La Ronge	1 746	1 187	431	128	145	145	0
Lethbridge	2 606	1 443	469	694	14	12	2
Lloydminster	1 708	513	371	824	32	32	0
Medicine Hat	1 733	767	268	698	25	25	0
Mont-Joli	462	416	38	8	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2 098	1 327	288	483	72	42	30
Nanaimo	3 109	1 272	1 165	672	2	0	2
Norman Wells	1 825	1 138	65	622	4	4	0
North Bay	5 388	1 577	503	3 308	113	85	28
Ottawa/Gatineau	4 877	959	1 306	2 612	49	41	8
Peace River	1 078	818	106	154	2	2	0
Penticton	3 512	1 436	390	1 686	60	60	0
Port Hardy	867	646	201	20	53	29	24
Prince Albert	1 887	1 459	344	84	47	47	0
Prince Rupert	583	337	98	148	4	4	0
Rankin Inlet	1 197	1 147	24	26	4	4	0
Red Deer Regional	3 099	1 034	809	1 256	30	30	0
Rouyn-Noranda	1 622	893	318	411	0	0	0
Saint John	1 577	1 148	317	112	18	18	0
Sept-Îles	3 130	2 229	289	612	14	14	0
Sioux Lookout	2 580	2 401	135	44	2	2	0
Smithers	870	642	170	58	103	103	0
St Catharines	3 443	853	652	1 938	314	314	0
Sudbury	3 215	2 243	661	311	41	41	0
Terrace	1 067	918	95	54	0	0	0
Thompson	3 190	2 801	271	118	30	30	0
Timmins	2 572	1 965	407	200	12	12	0
Val-d'Or	2 079	1 228	367	484	36	26	10
Victoria Harbour	4 255	3 808	447	0	9	9	0
Wabush	731	645	64	22	0	0	0
Whitecourt	1 803	1 287	140	376	4	4	0
Williams Lake	1 578	1 192	310	76	20	20	0
Total des stations d'information de vol (52)	116 221	69 071	16 853	30 297	2 281	1 949	332

Tableau 3-1

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	4 924	466	2 081	707	1 441	199	30
Boundary Bay	9 830	12	2 744	5 200	1 833	32	9
Calgary International	20 187	16 736	1 031	738	1 420	130	132
Calgary/Springbank	5 582	19	714	3 280	1 523	27	19
Chicoutimi/St-Honoré	2 477	28	1 064	1 076	291	3	15
Edmonton City Centre	5 875	1 398	587	2 209	1 170	418	93
Edmonton International	10 479	9 479	292	77	510	30	91
Edmonton/Villeneuve	1 537	2	144	973	401	6	11
Fort McMurray	6 831	3 582	2 039	436	712	51	11
Gander International	2 049	458	843	37	396	59	256
Halifax/Robert L Stanfield International	7 324	6 100	592	69	329	59	175
Hamilton	3 014	1 388	463	193	812	131	27
Kelowna	4 572	2 451	314	905	745	135	22
Kitchener/Waterloo	4 346	270	2 259	564	1 149	16	88
Langley	4 252	117	239	2 316	1 531	47	2
London	7 220	1 395	1 368	3 424	890	104	39
Moncton/Greater Moncton International	7 306	1 787	4 899	187	223	192	18
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 212	15 488	740	422	1 316	210	36
Montréal/St-Hubert	8 881	3 660	365	3 251	1 326	117	162
Oshawa	2 852	132	77	1 545	1 056	39	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 527	7 406	754	2 943	576	580	268
Pitt Meadows	6 007	15	1 599	2 511	1 765	46	71
Prince George	2 595	1 208	657	168	500	59	3
Québec/Jean Lesage International	7 794	3 960	1 276	1 000	1 066	377	115
Regina International	3 997	1 921	897	76	614	197	292
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 679	3 008	789	615	802	350	115
Sault Ste. Marie	2 390	899	157	1 047	171	52	64
St. John's International	3 320	2 015	676	46	210	97	276
St-Jean	3 615	240	275	346	1 483	24	1 247
Thunder Bay	5 693	2 974	943	1 140	352	184	100
Toronto/Buttonville Municipal	8 668	377	665	5 208	2 346	70	2
Toronto/City Centre	5 763	2 254	1 194	1 504	775	22	14
Toronto/Lester B Pearson International	34 657	32 814	400	188	1 200	35	20
Vancouver Harbour	6 222	5 541	556	27	92	5	1
Vancouver International	30 189	25 705	2 026	464	1 373	595	26
Victoria International	8 740	3 341	2 696	725	1 774	61	143
Whitehorse International	2 468	854	743	79	674	35	83
Windsor	2 479	566	715	210	941	12	35
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 318	9 322	654	99	456	321	466
Winnipeg/St. Andrews	3 474	749	1 584	759	354	12	16
Yellowknife	4 257	3 393	415	75	153	105	116
Total des tours de NAV CANADA (41)	309 602	173 530	42 526	46 839	36 751	5 244	4 712

Tableau 3-2

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 017	120	270	104	327	18	178
Campbell River	2 031	606	311	482	541	67	24
Castlegar	655	302	90	127	126	6	4
Charlottetown	1 646	807	257	303	205	44	30
Churchill	892	814	26	5	29	16	2
Cranbrook	1 084	582	69	39	353	12	29
Deer Lake	1 417	1 072	217	12	56	46	14
Fort Nelson	2 039	383	819	518	277	2	40
Fort St John	2 242	798	832	77	509	19	7
Fredericton International	4 371	847	2 814	267	153	133	157
Grande Prairie	2 740	1 133	955	50	457	32	113
High Level	1 632	206	1 289	56	71	10	0
Îles-de-la-Madeleine	384	265	26	18	14	57	4
Inuvik/Mike Zubko	1 792	482	1 102	47	68	20	73
Iqaluit	1 640	1 267	103	84	118	50	18
Kamloops	2 740	1 133	864	163	509	63	8
Kenora	1 218	449	409	26	248	22	64
Kingston	1 864	484	425	450	434	44	27
Kuujuuaq	1 205	835	253	3	70	42	2
La Grande Rivière	861	635	153	7	56	10	0
La Ronge	1 763	1 008	138	41	120	311	145
Lethbridge	1 924	519	28	896	445	24	12
Lloydminster	916	120	353	40	337	34	32
Medicine Hat	1 060	540	92	135	262	6	25
Mont-Joli	454	352	46	18	26	12	0
Montréal/Mirabel International	1 657	754	415	158	286	2	42
Nanaimo	2 437	552	496	224	1 105	60	0
Norman Wells	1 207	720	413	5	50	15	4
North Bay	2 165	574	528	475	434	69	85
Ottawa/Gatineau	2 306	100	349	510	1 202	104	41
Peace River	926	319	401	98	94	12	2
Penticton	1 886	320	1 046	70	371	19	60
Port Hardy	876	599	24	23	128	73	29
Prince Albert	1 850	1 250	137	72	102	242	47
Prince Rupert	439	216	117	4	78	20	4
Rankin Inlet	1 175	989	158	0	8	16	4
Red Deer Regional	1 873	93	725	216	755	54	30
Rouyn-Noranda	1 211	536	148	209	282	36	0
Saint John	1 483	785	318	45	307	10	18
Sept-Îles	2 532	1 251	877	101	163	126	14
Sioux Lookout	2 538	1 924	452	25	121	14	2
Smithers	915	445	177	20	164	6	103
St Catharines	1 819	6	747	100	648	4	314
Sudbury	2 945	1 578	617	48	468	193	41
Terrace	1 013	557	275	86	55	40	0
Thompson	3 102	2 407	385	9	34	237	30
Timmins	2 384	1 543	360	62	288	119	12
Val-d'Or	1 621	704	224	300	255	112	26
Victoria Harbour	4 264	3 794	12	2	370	77	9
Wabush	709	488	148	9	39	25	0
Whitecourt	1 431	56	1 039	192	134	6	4
Williams Lake	1 522	462	654	76	291	19	20
Total des stations d'information de vol (52)	87 873	38 781	23 183	7 107	14 043	2 810	1 949

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 924	1 021	20,7	3 903	79,2	1 385
Boundary Bay	9 830	201	2,0	9 629	97,9	792
Calgary International	20 187	18 671	92,4	1 516	7,5	759
Calgary/Springbank	5 582	326	5,8	5 256	94,1	2 964
Chicoutimi/St-Honoré	2 477	227	9,1	2 250	90,8	205
Edmonton City Centre	5 875	2 365	40,2	3 510	59,7	1 594
Edmonton International	10 479	9 963	95,0	516	4,9	918
Edmonton/Villeneuve	1 537	35	2,2	1 502	97,7	138
Fort McMurray	6 831	2 251	32,9	4 580	67,0	289
Gander International	2 049	1 250	61,0	799	38,9	224
Halifax/Robert L Stanfield International	7 324	6 697	91,4	627	8,5	275
Hamilton	3 014	1 912	63,4	1 102	36,5	980
Kelowna	4 572	2 710	59,2	1 862	40,7	1 222
Kitchener/Waterloo	4 346	947	21,7	3 399	78,2	709
Langley	4 252	21	0,4	4 231	99,5	1 139
London	7 220	1 824	25,2	5 396	74,7	957
Moncton/Greater Moncton International	7 306	2 705	37,0	4 601	62,9	288
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 212	17 563	96,4	649	3,5	1 509
Montréal/St-Hubert	8 881	1 631	18,3	7 250	81,6	898
Oshawa	2 852	129	4,5	2 723	95,4	601
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 527	8 477	67,6	4 050	32,3	1 188
Pitt Meadows	6 007	35	0,5	5 972	99,4	2 861
Prince George	2 595	1 265	48,7	1 330	51,2	395
Québec/Jean Lesage International	7 794	4 854	62,2	2 940	37,7	1 200
Regina International	3 997	2 527	63,2	1 470	36,7	114
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 679	3 734	65,7	1 945	34,2	201
Sault Ste. Marie	2 390	1 217	50,9	1 173	49,0	155
St. John's International	3 320	2 947	88,7	373	11,2	289
St-Jean	3 615	361	9,9	3 254	90,0	257
Thunder Bay	5 693	3 625	63,6	2 068	36,3	174
Toronto/Buttonville Municipal	8 668	686	7,9	7 982	92,0	534
Toronto/City Centre	5 763	2 635	45,7	3 128	54,2	2 436
Toronto/Lester B Pearson International	34 657	34 516	99,5	141	0,4	68
Vancouver Harbour	6 222	30	0,4	6 192	99,5	2 383
Vancouver International	30 189	20 541	68,0	9 648	31,9	9 765
Victoria International	8 740	3 453	39,5	5 287	60,4	4 418
Whitehorse International	2 468	586	23,7	1 882	76,2	307
Windsor	2 479	695	28,0	1 784	71,9	192
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 318	9 920	87,6	1 398	12,3	427
Winnipeg/St. Andrews	3 474	136	3,9	3 338	96,0	121
Yellowknife	4 257	2 232	52,4	2 025	47,5	477
Total des tours de NAV CANADA (41)	309 602	176 921	57,1	132 681	42,9	45 808

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants				Piste 88	
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel		Pourcentage selon les règles de vol visuel
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Brandon Municipal	1 017	178	17,5	839	82,4	53
Campbell River	2 031	453	22,3	1 578	77,6	481
Castlegar	655	303	46,2	352	53,7	147
Charlottetown	1 646	955	58,0	691	41,9	34
Churchill	892	820	91,9	72	8,0	99
Cranbrook	1 084	627	57,8	457	42,1	175
Deer Lake	1 417	1 232	86,9	185	13,0	51
Fort Nelson	2 039	399	19,5	1 640	80,4	183
Fort St John	2 242	792	35,3	1 450	64,6	231
Fredericton International	4 371	1 239	28,3	3 132	71,6	81
Grande Prairie	2 740	1 282	46,7	1 458	53,2	367
High Level	1 632	283	17,3	1 349	82,6	380
Îles-de-la-Madeleine	384	345	89,8	39	10,1	103
Inuvik/Mike Zubko	1 792	326	18,1	1 466	81,8	19
Iqaluit	1 640	1 260	76,8	380	23,1	4
Kamloops	2 740	1 211	44,1	1 529	55,8	414
Kenora	1 218	681	55,9	537	44,0	346
Kingston	1 864	669	35,8	1 195	64,1	177
Kuujuuaq	1 205	430	35,6	775	64,3	28
La Grande Rivière	861	701	81,4	160	18,5	157
La Ronge	1 763	754	42,7	1 009	57,2	1 619
Lethbridge	1 924	673	34,9	1 251	65,0	73
Lloydminster	916	222	24,2	694	75,7	22
Medicine Hat	1 060	324	30,5	736	69,4	181
Mont-Joli	454	369	81,2	85	18,7	43
Montréal/Mirabel International	1 657	993	59,9	664	40,0	869
Nanaimo	2 437	643	26,3	1 794	73,6	1 394
Norman Wells	1 207	170	14,0	1 037	85,9	207
North Bay	2 165	813	37,5	1 352	62,4	619
Ottawa/Gatineau	2 306	216	9,3	2 090	90,6	132
Peace River	926	260	28,0	666	71,9	116
Penticton	1 886	300	15,9	1 586	84,0	194
Port Hardy	876	349	39,8	527	60,1	242
Prince Albert	1 850	1 243	67,1	607	32,8	342
Prince Rupert	439	295	67,1	144	32,8	32
Rankin Inlet	1 175	947	80,5	228	19,4	20
Red Deer Regional	1 873	245	13,0	1 628	86,9	430
Rouyn-Noranda	1 211	726	59,9	485	40,0	127
Saint John	1 483	1 047	70,6	436	29,3	40
Sept-Îles	2 532	1 519	59,9	1 013	40,0	307
Sioux Lookout	2 538	1 974	77,7	564	22,2	1 428
Smithers	915	420	45,9	495	54,0	372
St Catharines	1 819	73	4,0	1 746	95,9	344
Sudbury	2 945	1 842	62,5	1 103	37,4	200
Terrace	1 013	548	54,0	465	45,9	120
Thompson	3 102	1 738	56,0	1 364	43,9	266
Timmins	2 384	1 691	70,9	693	29,0	218
Val-d'Or	1 621	802	49,4	819	50,5	962
Victoria Harbour	4 264	23	0,5	4 241	99,4	546
Wabush	709	558	78,7	151	21,2	330
Whitecourt	1 431	88	6,1	1 343	93,8	204
Williams Lake	1 522	456	29,9	1 066	70,0	393
Total des stations d'information de vol (52)	87 873	36 507	41,5	51 366	58,5	15 922

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 924	442	185	3 450	833	14
Boundary Bay	9 830	8	38	9 460	323	1
Calgary International	20 187	13 869	4 742	796	780	0
Calgary/Springbank	5 582	48	143	4 580	811	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 477	9	83	2 186	198	1
Edmonton City Centre	5 875	459	1 782	2 888	746	0
Edmonton International	10 479	7 046	2 976	402	55	0
Edmonton/Villeneuve	1 537	22	32	1 261	203	19
Fort McMurray	6 831	1 257	2 136	1 554	1 883	1
Gander International	2 049	672	483	683	211	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 324	4 438	1 974	506	406	0
Hamilton	3 014	1 193	600	1 094	127	0
Kelowna	4 572	1 343	1 466	1 343	419	1
Kitchener/Waterloo	4 346	187	267	3 563	327	2
Langley	4 252	0	107	3 497	646	2
London	7 220	503	1 333	5 158	226	0
Moncton/Greater Moncton International	7 306	1 186	810	5 236	74	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 212	12 087	5 304	547	274	0
Montréal/St-Hubert	8 881	260	907	7 290	424	0
Oshawa	2 852	7	36	2 677	132	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 527	5 627	2 812	3 702	386	0
Pitt Meadows	6 007	4	133	5 251	607	12
Prince George	2 595	420	1 081	644	448	2
Québec/Jean Lesage International	7 794	1 519	3 047	2 490	738	0
Regina International	3 997	1 514	722	1 714	46	1
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 679	1 853	1 721	2 070	35	0
Sault Ste. Marie	2 390	65	1 081	1 202	42	0
St. John's International	3 320	1 484	1 415	124	297	0
St-Jean	3 615	10	73	2 401	53	1 078
Thunder Bay	5 693	769	2 967	1 526	431	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 668	52	363	7 679	572	2
Toronto/City Centre	5 763	13	2 598	2 641	511	0
Toronto/Lester B. Pearson International	34 657	28 601	5 961	72	23	0
Vancouver Harbour	6 222	0	3 280	2 187	755	0
Vancouver International	30 189	12 502	11 034	5 021	1 632	0
Victoria International	8 740	1 256	2 337	4 893	253	1
Whitehorse International	2 468	358	464	1 160	486	0
Windsor	2 479	77	555	1 750	97	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 318	5 329	4 804	1 079	106	0
Winnipeg/St. Andrews	3 474	1	508	2 789	176	0
Yellowknife	4 257	837	2 572	496	352	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	309 602	107 327	74 932	109 062	17 144	1 137

Tableau 5-2

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 017	46	192	640	74	65
Campbell River	2 031	40	787	990	214	0
Castlegar	655	12	335	188	120	0
Charlottetown	1 646	554	231	800	61	0
Churchill	892	2	839	36	15	0
Cranbrook	1 084	23	561	457	43	0
Deer Lake	1 417	289	945	95	88	0
Fort Nelson	2 039	44	389	505	1 101	0
Fort St John	2 242	323	649	669	601	0
Fredericton International	4 371	361	703	3 174	133	0
Grande Prairie	2 740	268	1 037	619	701	115
High Level	1 632	6	579	574	473	0
Îles-de-la-Madeleine	384	10	286	70	18	0
Inuvik/Mike Zubko	1 792	160	874	337	421	0
Iqaluit	1 640	374	1 111	59	96	0
Kamloops	2 740	132	1 301	810	497	0
Kenora	1 218	89	606	300	223	0
Kingston	1 864	16	617	1 129	102	0
Kuujuuaq	1 205	157	742	146	160	0
La Grande Rivière	861	8	743	97	13	0
La Ronge	1 763	14	1 108	545	96	0
Lethbridge	1 924	45	673	1 172	33	1
Lloydminster	916	21	214	599	82	0
Medicine Hat	1 060	19	447	466	128	0
Mont-Joli	454	8	363	69	14	0
Montréal/Mirabel International	1 657	582	346	511	218	0
Nanaimo	2 437	38	628	1 651	120	0
Norman Wells	1 207	132	371	341	363	0
North Bay	2 165	93	749	673	630	20
Ottawa/Gatineau	2 306	11	188	1 825	275	7
Peace River	926	8	246	210	462	0
Penticton	1 886	34	441	907	504	0
Port Hardy	876	26	513	239	98	0
Prince Albert	1 850	9	1 260	405	176	0
Prince Rupert	439	36	295	29	79	0
Rankin Inlet	1 175	156	851	2	166	0
Red Deer Regional	1 873	50	244	1 517	62	0
Rouyn-Noranda	1 211	77	683	425	26	0
Saint John	1 483	394	501	545	43	0
Sept-Îles	2 532	63	1 408	532	529	0
Sioux Lookout	2 538	12	2 127	368	31	0
Smithers	915	16	495	209	144	51
St Catharines	1 819	19	29	1 321	366	84
Sudbury	2 945	40	1 885	644	376	0
Terrace	1 013	48	565	51	349	0
Thompson	3 102	33	2 358	485	226	0
Timmins	2 384	20	1 820	434	110	0
Val-d'Or	1 621	119	687	672	143	0
Victoria Harbour	4 264	0	2 969	653	642	0
Wabush	709	23	500	83	103	0
Whitecourt	1 431	16	192	234	989	0
Williams Lake	1 522	21	684	306	511	0
Total des stations d'information de vol (52)	87 873	5 097	39 367	29 818	13 248	343

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 813	415	122	78	32	29	433	2	0	0
Boundary Bay	9 378	375	60	1	4	8	4	0	0	0
Calgary International	981	635	1 537	1 920	1 040	4 207	8 009	871	282	705
Calgary/Springbank	4 922	484	120	47	4	5	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 067	322	70	3	0	5	4	6	0	0
Edmonton City Centre	2 981	654	1 447	549	167	47	2	28	0	0
Edmonton International	337	130	501	834	590	2 315	4 996	517	167	92
Edmonton/Villeneuve	1 407	67	63	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 659	1 093	829	641	148	807	654	0	0	0
Gander International	639	49	145	221	464	345	49	83	6	48
Halifax/Robert L Stanfield International	308	245	429	1 084	711	1 602	2 175	398	159	213
Hamilton	867	517	169	277	143	30	453	11	435	112
Kelowna	1 577	138	326	688	72	898	861	0	10	2
Kitchener/Waterloo	3 575	276	319	47	38	27	64	0	0	0
Langley	4 060	175	12	1	4	0	0	0	0	0
London	5 229	209	429	69	532	414	329	5	4	0
Moncton/Greater Moncton International	5 134	222	335	310	148	715	159	6	277	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	513	273	698	819	3 043	5 741	4 146	1 252	71	1 656
Montréal/St-Hubert	6 881	720	882	171	182	27	2	2	14	0
Oshawa	2 554	236	46	8	6	2	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 673	247	1 138	232	692	3 146	2 495	607	85	212
Pitt Meadows	5 709	153	141	4	0	0	0	0	0	0
Prince George	853	217	259	606	18	432	210	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 660	509	961	434	1 223	1 628	301	12	0	66
Regina International	1 324	479	450	269	65	599	722	2	87	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 705	429	783	621	229	983	886	3	40	0
Sault Ste. Marie	1 178	157	551	79	311	103	0	11	0	0
St. John's International	97	19	332	473	787	110	1 082	322	82	16
St-Jean	3 327	192	83	5	2	2	0	4	0	0
Thunder Bay	1 486	405	2 429	364	151	493	360	5	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 763	521	288	55	26	13	2	0	0	0
Toronto/City Centre	2 741	224	662	51	2	2 081	0	2	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	38	332	286	2 365	3 499	8 093	12 279	3 822	411	3 532
Vancouver Harbour	190	4 435	1 595	0	2	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 892	6 053	1 369	3 212	2 005	5 134	6 485	1 689	307	2 043
Victoria International	4 280	980	270	482	799	1 270	549	64	42	4
Whitehorse International	1 372	270	164	42	78	177	342	3	0	20
Windsor	1 671	205	51	115	312	125	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	587	657	3 395	397	878	1 792	2 570	369	611	62
Winnipeg/St. Andrews	2 594	689	182	7	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	539	653	1 057	188	295	832	599	94	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	105 561	25 061	24 985	17 769	18 704	44 237	51 222	10 190	3 090	8 783

Tableau 6-2

Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	656	99	208	22	18	2	0	12	0	0
Campbell River	1 150	98	105	391	245	10	32	0	0	0
Castlegar	236	68	34	79	10	216	12	0	0	0
Charlottetown	698	182	61	81	92	424	108	0	0	0
Churchill	25	22	173	124	266	270	0	12	0	0
Cranbrook	408	83	67	317	74	133	2	0	0	0
Deer Lake	103	54	125	139	693	156	147	0	0	0
Fort Nelson	1 224	229	212	188	180	4	2	0	0	0
Fort St John	1 055	78	315	267	202	317	8	0	0	0
Fredericton International	3 053	190	297	267	205	331	16	0	0	12
Grande Prairie	1 133	263	445	227	28	457	187	0	0	0
High Level	829	337	232	152	4	72	6	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	12	76	54	54	107	77	0	4	0	0
Inuvik/Mike Zubko	669	58	692	132	32	80	104	25	0	0
Iqaluit	92	18	514	77	266	383	186	16	65	23
Kamloops	872	241	236	623	142	531	95	0	0	0
Kenora	273	87	727	45	59	19	0	8	0	0
Kingston	1 167	66	125	461	35	4	0	6	0	0
Kuujuuaq	212	94	584	0	104	99	5	4	95	8
La Grande Rivière	57	53	129	14	138	464	0	6	0	0
La Ronge	193	316	535	122	260	337	0	0	0	0
Lethbridge	1 053	146	247	369	93	16	0	0	0	0
Lloydminster	584	94	136	96	0	6	0	0	0	0
Medicine Hat	560	18	232	242	6	2	0	0	0	0
Mont-Joli	49	34	143	110	110	8	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	594	177	41	116	14	240	45	15	270	145
Nanaimo	1 512	339	110	87	31	358	0	0	0	0
Norman Wells	518	213	290	12	2	44	128	0	0	0
North Bay	1 231	191	346	98	171	117	7	4	0	0
Ottawa/Gatineau	1 944	110	145	64	15	6	0	22	0	0
Peace River	476	131	288	14	17	0	0	0	0	0
Penticton	1 099	268	67	158	32	262	0	0	0	0
Port Hardy	113	188	270	84	197	18	6	0	0	0
Prince Albert	211	175	301	409	444	310	0	0	0	0
Prince Rupert	27	135	47	27	64	139	0	0	0	0
Rankin Inlet	156	6	353	197	205	106	148	4	0	0
Red Deer Regional	1 345	219	228	60	15	0	6	0	0	0
Rouyn-Noranda	431	27	317	18	218	153	47	0	0	0
Saint John	374	198	120	264	172	290	65	0	0	0
Sept-Îles	716	332	496	373	562	49	2	0	0	2
Sioux Lookout	122	298	1 527	591	0	0	0	0	0	0
Smithers	372	44	102	210	68	111	8	0	0	0
St Catharines	1 652	115	23	4	8	5	0	12	0	0
Sudbury	544	429	1 374	142	148	297	9	2	0	0
Terrace	329	68	140	180	120	176	0	0	0	0
Thompson	240	762	1 398	30	214	456	0	2	0	0
Timmins	366	284	1 084	116	393	141	0	0	0	0
Val-d'Or	574	169	309	18	283	204	10	0	28	26
Victoria Harbour	37	2 690	1 528	0	9	0	0	0	0	0
Wabush	94	68	168	28	326	25	0	0	0	0
Whitecourt	957	78	275	89	4	9	17	2	0	0
Williams Lake	643	112	208	429	17	6	107	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	33 040	10 830	18 183	8 417	7 118	7 940	1 515	156	458	216

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 812	462	2 050	705	1 366	199	30
Transfrontaliers	94	2	25	0	67	0	0
Autres internationaux	18	2	6	2	8	0	0
Total	4 924	466	2 081	707	1 441	199	30
Boundary Bay							
Intérieurs	9 750	12	2 741	5 187	1 769	32	9
Transfrontaliers	69	0	1	13	55	0	0
Autres internationaux	11	0	2	0	9	0	0
Total	9 830	12	2 744	5 200	1 833	32	9
Calgary International							
Intérieurs	16 270	13 208	977	707	1 122	128	128
Transfrontaliers	3 376	2 994	54	29	293	2	4
Autres internationaux	541	534	0	2	5	0	0
Total	20 187	16 736	1 031	738	1 420	130	132
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 510	19	709	3 274	1 463	27	18
Transfrontaliers	59	0	2	2	55	0	0
Autres internationaux	13	0	3	4	5	0	1
Total	5 582	19	714	3 280	1 523	27	19
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 475	28	1 063	1 076	290	3	15
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 477	28	1 064	1 076	291	3	15
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 797	1 394	575	2 186	1 134	416	92
Transfrontaliers	32	4	2	6	19	1	0
Autres internationaux	46	0	10	17	17	1	1
Total	5 875	1 398	587	2 209	1 170	418	93
Edmonton International							
Intérieurs	9 041	8 118	284	74	454	29	82
Transfrontaliers	1 299	1 237	0	1	54	1	6
Autres internationaux	139	124	8	2	2	0	3
Total	10 479	9 479	292	77	510	30	91
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 531	2	144	971	397	6	11
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	2	0	0
Total	1 537	2	144	973	401	6	11
Fort McMurray							
Intérieurs	4 898	3 006	1 007	294	539	41	11
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1 929	575	1 032	142	170	10	0
Total	6 831	3 582	2 039	436	712	51	11
Gander International							
Intérieurs	1 480	367	841	11	62	59	140
Transfrontaliers	272	45	0	7	163	0	57
Autres internationaux	297	46	2	19	171	0	59
Total	2 049	458	843	37	396	59	256

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	6 170	5 085	589	65	249	59	123
Transfrontaliers	941	841	0	1	68	0	31
Autres internationaux	213	174	3	3	12	0	21
Total	7 324	6 100	592	69	329	59	175
Hamilton							
Intérieurs	2 586	1 119	410	189	713	129	26
Transfrontaliers	395	245	53	2	93	2	0
Autres internationaux	33	24	0	2	6	0	1
Total	3 014	1 388	463	193	812	131	27
Kelowna							
Intérieurs	4 320	2 274	303	902	688	132	21
Transfrontaliers	250	177	11	2	56	3	1
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	4 572	2 451	314	905	745	135	22
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 168	261	2 237	561	1 009	12	88
Transfrontaliers	164	8	21	0	131	4	0
Autres internationaux	14	1	1	3	9	0	0
Total	4 346	270	2 259	564	1 149	16	88
Langley							
Intérieurs	4 235	117	239	2 316	1 519	42	2
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	8	0	0	0	3	5	0
Total	4 252	117	239	2 316	1 531	47	2
London							
Intérieurs	6 857	1 145	1 362	3 412	808	101	29
Transfrontaliers	360	250	6	10	81	3	10
Autres internationaux	3	0	0	2	1	0	0
Total	7 220	1 395	1 368	3 424	890	104	39
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	7 204	1 717	4 892	187	198	192	18
Transfrontaliers	88	63	2	0	23	0	0
Autres internationaux	14	7	5	0	2	0	0
Total	7 306	1 787	4 899	187	223	192	18
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 669	8 643	650	316	828	210	22
Transfrontaliers	5 627	4 987	82	89	463	0	6
Autres internationaux	1 916	1 858	8	17	25	0	8
Total	18 212	15 488	740	422	1 316	210	36
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	8 706	3 641	361	3 245	1 184	114	161
Transfrontaliers	144	15	1	2	124	2	0
Autres internationaux	31	4	3	4	18	1	1
Total	8 881	3 660	365	3 251	1 326	117	162
Oshawa							
Intérieurs	2 824	129	75	1 542	1 036	39	3
Transfrontaliers	19	2	2	2	13	0	0
Autres internationaux	9	1	0	1	7	0	0
Total	2 852	132	77	1 545	1 056	39	3

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	10 486	5 518	734	2 923	501	561	249
Transfrontaliers	1 880	1 754	12	12	71	19	12
Autres internationaux	161	134	8	8	4	0	7
Total	12 527	7 406	754	2 943	576	580	268
Pitt Meadows							
Intérieurs	5 978	15	1 599	2 511	1 737	45	71
Transfrontaliers	25	0	0	0	25	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	3	1	0
Total	6 007	15	1 599	2 511	1 765	46	71
Prince George							
Intérieurs	2 572	1 208	653	166	483	59	3
Transfrontaliers	16	0	1	1	14	0	0
Autres internationaux	7	0	3	1	3	0	0
Total	2 595	1 208	657	168	500	59	3
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 119	3 409	1 271	986	977	374	102
Transfrontaliers	605	488	5	12	88	3	9
Autres internationaux	70	63	0	2	1	0	4
Total	7 794	3 960	1 276	1 000	1 066	377	115
Regina International							
Intérieurs	3 801	1 797	891	71	553	197	292
Transfrontaliers	187	124	6	3	54	0	0
Autres internationaux	9	0	0	2	7	0	0
Total	3 997	1 921	897	76	614	197	292
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 318	2 700	789	615	749	350	115
Transfrontaliers	360	308	0	0	52	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	5 679	3 008	789	615	802	350	115
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 365	898	156	1 044	151	52	64
Transfrontaliers	25	1	1	3	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 390	899	157	1 047	171	52	64
St. John's International							
Intérieurs	2 887	1 893	675	31	100	97	91
Transfrontaliers	225	75	1	3	54	0	92
Autres internationaux	208	47	0	12	56	0	93
Total	3 320	2 015	676	46	210	97	276
St-Jean							
Intérieurs	3 615	240	275	346	1 483	24	1 247
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 615	240	275	346	1 483	24	1 247
Thunder Bay							
Intérieurs	5 514	2 851	939	1 139	303	183	99
Transfrontaliers	176	122	4	0	49	0	1
Autres internationaux	3	1	0	1	0	1	0
Total	5 693	2 974	943	1 140	352	184	100

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	8 494	347	647	5 199	2 229	70	2
Transfrontaliers	172	30	18	9	115	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	8 668	377	665	5 208	2 346	70	2
Toronto/City Centre							
Intérieurs	4 939	1 617	1 167	1 501	619	21	14
Transfrontaliers	818	637	25	3	152	1	0
Autres internationaux	6	0	2	0	4	0	0
Total	5 763	2 254	1 194	1 504	775	22	14
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	16 724	15 775	298	106	492	34	19
Transfrontaliers	14 067	13 221	93	68	683	1	1
Autres internationaux	3 866	3 818	9	14	25	0	0
Total	34 657	32 814	400	188	1 200	35	20
Vancouver Harbour							
Intérieurs	6 213	5 537	554	27	89	5	1
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	5	4	1	0	0	0	0
Total	6 222	5 541	556	27	92	5	1
Vancouver International							
Intérieurs	23 911	19 887	1 987	451	1 002	559	25
Transfrontaliers	4 836	4 452	14	13	356	0	1
Autres internationaux	1 442	1 366	25	0	15	36	0
Total	30 189	25 705	2 026	464	1 373	595	26
Victoria International							
Intérieurs	7 985	2 902	2 667	716	1 503	61	136
Transfrontaliers	700	439	13	5	239	0	4
Autres internationaux	55	0	16	4	32	0	3
Total	8 740	3 341	2 696	725	1 774	61	143
Whitehorse International							
Intérieurs	2 293	834	734	78	532	35	80
Transfrontaliers	163	11	7	1	142	0	2
Autres internationaux	12	9	2	0	0	0	1
Total	2 468	854	743	79	674	35	83
Windsor							
Intérieurs	2 377	557	703	202	872	12	31
Transfrontaliers	94	8	10	8	64	0	4
Autres internationaux	8	1	2	0	5	0	0
Total	2 479	566	715	210	941	12	35
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	10 092	8 280	644	94	306	314	454
Transfrontaliers	1 210	1 036	7	5	147	7	8
Autres internationaux	16	6	3	0	3	0	4
Total	11 318	9 322	654	99	456	321	466
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 462	749	1 583	759	343	12	16
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	3 474	749	1 584	759	354	12	16

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Yellowknife							
Intérieurs	3 968	3 247	311	66	143	103	98
Transfrontaliers	4	0	1	0	2	0	1
Autres internationaux	285	146	103	9	8	2	17
Total	4 257	3 393	415	75	153	105	116
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	259 416	131 008	40 786	46 251	31 995	5 138	4 238
Transfrontaliers	38 783	33 577	482	313	4 112	49	250
Autres internationaux	11 403	8 945	1 258	275	644	57	224
Total	309 602	173 530	42 526	46 839	36 751	5 244	4 712

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 009	120	270	104	319	18	178
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 017	120	270	104	327	18	178
Campbell River							
Intérieurs	1 965	604	309	482	479	67	24
Transfrontaliers	66	2	2	0	62	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 031	606	311	482	541	67	24
Castlegar							
Intérieurs	641	302	89	127	113	6	4
Transfrontaliers	14	0	1	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	655	302	90	127	126	6	4
Charlottetown							
Intérieurs	1 579	756	257	303	189	44	30
Transfrontaliers	66	51	0	0	15	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 646	807	257	303	205	44	30
Churchill							
Intérieurs	892	814	26	5	29	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	892	814	26	5	29	16	2
Cranbrook							
Intérieurs	1 061	578	69	39	334	12	29
Transfrontaliers	23	4	0	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 084	582	69	39	353	12	29
Deer Lake							
Intérieurs	1 414	1 072	217	11	54	46	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	2	0	0
Total	1 417	1 072	217	12	56	46	14
Fort Nelson							
Intérieurs	2 039	383	819	518	277	2	40
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 039	383	819	518	277	2	40
Fort St John							
Intérieurs	2 238	798	832	77	506	18	7
Transfrontaliers	4	0	0	0	3	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 242	798	832	77	509	19	7
Fredericton International							
Intérieurs	4 337	840	2 813	263	134	131	156
Transfrontaliers	33	7	1	4	19	2	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	4 371	847	2 814	267	153	133	157

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 734	1 133	955	50	451	32	113
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 740	1 133	955	50	457	32	113
High Level							
Intérieurs	1 631	206	1 289	56	70	10	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 632	206	1 289	56	71	10	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	378	263	26	18	10	57	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	384	265	26	18	14	57	4
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 789	482	1 102	47	65	20	73
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 792	482	1 102	47	68	20	73
Iqaluit							
Intérieurs	1 518	1 234	92	67	62	50	13
Transfrontaliers	39	15	9	1	14	0	0
Autres internationaux	83	18	2	16	42	0	5
Total	1 640	1 267	103	84	118	50	18
Kamloops							
Intérieurs	2 719	1 132	863	159	494	63	8
Transfrontaliers	21	1	1	4	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 740	1 133	864	163	509	63	8
Kenora							
Intérieurs	1 097	441	408	26	136	22	64
Transfrontaliers	121	8	1	0	112	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 218	449	409	26	248	22	64
Kingston							
Intérieurs	1 828	482	425	450	403	42	26
Transfrontaliers	36	2	0	0	31	2	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 864	484	425	450	434	44	27
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 205	835	253	3	70	42	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 205	835	253	3	70	42	2
La Grande Rivière							
Intérieurs	861	635	153	7	56	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	861	635	153	7	56	10	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
La Ronge							
Intérieurs	1 757	1 008	138	41	114	311	145
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 763	1 008	138	41	120	311	145
Lethbridge							
Intérieurs	1 829	516	24	894	360	24	11
Transfrontaliers	95	3	4	2	85	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 924	519	28	896	445	24	12
Lloydminster							
Intérieurs	916	120	353	40	337	34	32
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	916	120	353	40	337	34	32
Medicine Hat							
Intérieurs	1 057	540	92	135	259	6	25
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 060	540	92	135	262	6	25
Mont-Joli							
Intérieurs	454	352	46	18	26	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	454	352	46	18	26	12	0
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 491	594	415	158	280	2	42
Transfrontaliers	162	156	0	0	6	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	1 657	754	415	158	286	2	42
Nanaimo							
Intérieurs	2 354	551	492	224	1 027	60	0
Transfrontaliers	83	1	4	0	78	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 437	552	496	224	1 105	60	0
Norman Wells							
Intérieurs	1 205	719	413	5	49	15	4
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 207	720	413	5	50	15	4
North Bay							
Intérieurs	2 127	571	524	475	404	69	84
Transfrontaliers	38	3	4	0	30	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 165	574	528	475	434	69	85
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	2 305	100	349	510	1 201	104	41
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 306	100	349	510	1 202	104	41

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Peace River							
Intérieurs	926	319	401	98	94	12	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	926	319	401	98	94	12	2
Penticton							
Intérieurs	1 871	320	1 046	70	356	19	60
Transfrontaliers	15	0	0	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 886	320	1 046	70	371	19	60
Port Hardy							
Intérieurs	825	595	24	23	81	73	29
Transfrontaliers	51	4	0	0	47	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	876	599	24	23	128	73	29
Prince Albert							
Intérieurs	1 848	1 250	137	72	100	242	47
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 850	1 250	137	72	102	242	47
Prince Rupert							
Intérieurs	415	216	117	4	56	20	2
Transfrontaliers	24	0	0	0	22	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	439	216	117	4	78	20	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 175	989	158	0	8	16	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 175	989	158	0	8	16	4
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 861	93	725	216	743	54	30
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 873	93	725	216	755	54	30
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 210	536	148	209	281	36	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 211	536	148	209	282	36	0
Saint John							
Intérieurs	1 410	784	317	42	239	10	18
Transfrontaliers	70	1	1	3	65	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	1 483	785	318	45	307	10	18
Sept-Îles							
Intérieurs	2 500	1 247	877	100	137	126	13
Transfrontaliers	31	4	0	0	26	0	1
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	2 532	1 251	877	101	163	126	14

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 496	1 924	452	25	79	14	2
Transfrontaliers	42	0	0	0	42	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 538	1 924	452	25	121	14	2
Smithers							
Intérieurs	910	445	177	20	159	6	103
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	915	445	177	20	164	6	103
St Catharines							
Intérieurs	1 762	3	742	100	599	4	314
Transfrontaliers	57	3	5	0	49	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 819	6	747	100	648	4	314
Sudbury							
Intérieurs	2 925	1 577	616	48	451	192	41
Transfrontaliers	18	1	1	0	16	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	1	1	0
Total	2 945	1 578	617	48	468	193	41
Terrace							
Intérieurs	1 011	557	275	86	53	40	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 013	557	275	86	55	40	0
Thompson							
Intérieurs	3 102	2 407	385	9	34	237	30
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 102	2 407	385	9	34	237	30
Timmins							
Intérieurs	2 380	1 543	360	60	286	119	12
Transfrontaliers	4	0	0	2	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 384	1 543	360	62	288	119	12
Val-d'Or							
Intérieurs	1 618	704	224	300	252	112	26
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 621	704	224	300	255	112	26
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 927	3 794	12	2	33	77	9
Transfrontaliers	337	0	0	0	337	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 264	3 794	12	2	370	77	9
Wabush							
Intérieurs	709	488	148	9	39	25	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	709	488	148	9	39	25	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Whitecourt							
Intérieurs	1 429	56	1 039	192	132	6	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 431	56	1 039	192	134	6	4
Williams Lake							
Intérieurs	1 517	462	654	76	286	19	20
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 522	462	654	76	291	19	20
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	86 257	38 490	23 147	7 073	12 806	2 804	1 937
Transfrontaliers	1 515	267	34	16	1 187	5	6
Autres internationaux	101	24	2	18	50	1	6
Total	87 873	38 781	23 183	7 107	14 043	2 810	1 949

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	10 571	5	9	81	23	481
Boundary Bay	3	23 011	19	13	117	23	1 064
Calgary International	5	20 360	27	10	81	11	797
Calgary/Springbank	13	12 442	10	11	112	11	782
Chicoutimi/St-Honoré	30	5 916	30	9	76	30	448
Edmonton City Centre	27	6 673	11	12	42	24	308
Edmonton International	15	10 981	9	15	78	9	545
Edmonton/Villeneuve	31	5 794	6	13	81	6	440
Fort McMurray	23	8 054	15	11	49	17	410
Gander International	40	3 246	3	21	37	1	194
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 700	3	15	41	2	335
Hamilton	36	3 989	21	12	81	21	388
Kelowna	26	6 828	16	12	51	15	336
Kitchener/Waterloo	25	7 448	23	10	70	10	464
Langley	22	8 072	6	10	82	27	377
London	10	15 135	19	14	109	3	928
Moncton/Greater Moncton International	11	14 077	3	8	75	3	933
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	18 212	19	18	62	22	684
Montréal/St-Hubert	4	20 368	26	10	138	8	1 320
Oshawa	32	5 687	5	21	66	5	371
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	17 752	23	11	98	23	859
Pitt Meadows	12	13 822	11	11	120	23	714
Prince George	37	3 831	7	10	51	11	288
Québec/Jean Lesage International	16	10 909	7	9	69	5	575
Regina International	28	6 385	5	9	46	2	323
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	8 306	10	14	58	10	501
Sault Ste. Marie	35	4 354	10	19	108	11	329
St. John's International	38	3 578	17	20	41	17	201
St-Jean	33	5 191	24	14	74	24	568
Thunder Bay	21	8 290	9	15	67	9	477
Toronto/Buttonville Municipal	7	17 894	2	15	115	3	1 024
Toronto/City Centre	17	10 752	4	16	74	5	540
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 657	29	19	100	4	1 264
Vancouver Harbour	29	6 222	16	8	34	5	255
Vancouver International	2	30 189	26	13	103	26	1 189
Victoria International	9	15 136	11	15	105	29	673
Whitehorse International	41	3 061	4	13	40	11	187
Windsor	39	3 411	2	15	41	12	268
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	11 909	18	10	56	11	488
Winnipeg/St. Andrews	19	9 433	13	10	83	17	459
Yellowknife	34	4 998	20	14	35	5	240

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	33	1 635	29	12	52	6	149
Campbell River	16	2 743	21	17	38	28	178
Castlegar	47	901	30	11	40	30	81
Charlottetown	20	2 394	16	18	34	16	174
Churchill	46	912	2	20	12	8	55
Cranbrook	39	1 360	6	7	21	18	78
Deer Lake	35	1 611	24	18	64	24	117
Fort Nelson	21	2 269	15	15	36	15	167
Fort St John	15	2 883	10	11	48	16	228
Fredericton International	1	9 067	7	12	57	18	663
Grande Prairie	8	3 496	6	13	42	12	214
High Level	32	1 728	14	13	22	12	102
Îles-de-la-Madeleine	52	384	22	14	6	22	23
Inuvik/Mike Zubko	24	2 036	26	11	45	26	162
Iqaluit	29	1 790	10	17	20	10	107
Kamloops	6	3 630	20	8	32	10	180
Kenora	38	1 436	7	15	37	30	94
Kingston	9	3 317	13	11	44	16	213
Kuujuuaq	40	1 291	10	12	18	10	73
La Grande Rivière	48	873	1	19	10	19	50
La Ronge	26	1 891	10	10	24	16	129
Lethbridge	17	2 620	3	16	48	29	155
Lloydminster	31	1 740	10	13	26	11	134
Medicine Hat	30	1 758	3	19	40	3	197
Mont-Joli	51	462	17	8	8	17	35
Montréal/Mirabel International	22	2 170	7	17	42	4	150
Nanaimo	14	3 111	7	11	80	7	215
Norman Wells	27	1 829	3	10	22	21	126
North Bay	2	5 501	8	13	83	4	347
Ottawa/Gatineau	3	4 926	6	10	60	6	382
Peace River	42	1 080	1	15	34	1	73
Penticton	7	3 572	23	16	68	23	227
Port Hardy	45	920	15	11	22	1	56
Prince Albert	25	1 934	10	22	22	15	116
Prince Rupert	50	587	13	12	18	13	66
Rankin Inlet	41	1 201	8	12	12	8	65
Red Deer Regional	13	3 129	11	9	61	11	223
Rouyn-Noranda	34	1 622	6	10	31	27	119
Saint John	37	1 595	13	12	20	3	125
Sept-Îles	12	3 144	24	12	35	22	170
Sioux Lookout	19	2 582	9	13	17	17	116
Smithers	44	973	8	11	21	7	71
St Catharines	5	3 757	6	12	52	6	360
Sudbury	10	3 256	7	9	34	4	177
Terrace	43	1 067	8	16	24	4	66
Thompson	11	3 220	21	15	30	9	159
Timmins	18	2 584	3	19	55	13	148
Val-d'Or	23	2 115	4	14	33	23	141
Victoria Harbour	4	4 264	11	8	23	19	191
Wabush	49	731	26	10	12	26	54
Whitecourt	28	1 807	2	14	32	3	146
Williams Lake	36	1 598	23	13	25	12	106

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	24	4 924	13	9	43	13	298
Boundary Bay	8	9 830	23	14	52	23	498
Calgary International	3	20 187	11	18	69	11	783
Calgary/Springbank	23	5 582	3	14	42	11	342
Chicoutimi/St-Honoré	37	2 477	11	14	37	11	155
Edmonton City Centre	19	5 875	16	17	29	3	267
Edmonton International	7	10 479	25	16	37	11	420
Edmonton/Villeneuve	41	1 537	21	10	16	24	90
Fort McMurray	16	6 831	15	11	41	17	374
Gander International	40	2 049	18	14	15	15	103
Halifax/Robert L Stanfield International	13	7 324	3	15	31	2	293
Hamilton	33	3 014	21	12	29	21	188
Kelowna	25	4 572	3	11	24	26	195
Kitchener/Waterloo	26	4 346	26	11	31	24	246
Langley	28	4 252	27	13	28	27	224
London	15	7 220	24	16	36	22	375
Moncton/Greater Moncton International	14	7 306	2	14	34	2	487
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 212	19	18	62	22	684
Montréal/St-Hubert	9	8 881	4	16	50	24	589
Oshawa	34	2 852	13	10	40	13	287
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	12 527	16	14	52	4	542
Pitt Meadows	18	6 007	23	13	43	23	318
Prince George	35	2 595	17	10	18	12	140
Québec/Jean Lesage International	12	7 794	4	14	39	4	393
Regina International	29	3 997	19	9	20	19	185
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	5 679	10	14	28	10	281
Sault Ste. Marie	39	2 390	3	16	18	11	147
St. John's International	32	3 320	1	17	15	17	147
St-Jean	30	3 615	24	13	54	24	432
Thunder Bay	21	5 693	17	14	32	17	299
Toronto/Buttonville Municipal	11	8 668	21	14	74	21	495
Toronto/City Centre	20	5 763	21	19	31	5	266
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 657	29	19	100	4	1 264
Vancouver Harbour	17	6 222	16	8	34	5	255
Vancouver International	2	30 189	26	13	103	26	1 189
Victoria International	10	8 740	23	16	39	11	365
Whitehorse International	38	2 468	6	12	27	6	142
Windsor	36	2 479	12	15	39	12	246
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 318	17	14	37	12	450
Winnipeg/St. Andrews	31	3 474	10	10	21	24	156
Yellowknife	27	4 257	25	12	24	3	184

Tableau 9-2

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	40	1 017	6	14	25	6	149
Campbell River	15	2 031	30	8	18	30	131
Castlegar	49	655	11	15	7	10	36
Charlottetown	25	1 646	4	13	11	16	94
Churchill	45	892	8	10	8	8	47
Cranbrook	38	1 084	24	10	13	24	58
Deer Lake	32	1 417	25	18	10	15	67
Fort Nelson	14	2 039	18	10	20	15	119
Fort St John	12	2 242	16	16	30	16	166
Fredericton International	1	4 371	16	11	27	18	311
Grande Prairie	6	2 740	21	13	18	24	130
High Level	27	1 632	12	20	13	12	102
Îles-de-la-Madeleine	52	384	22	14	6	22	23
Inuvik/Mike Zubko	22	1 792	26	16	17	16	98
Iqaluit	26	1 640	22	17	12	19	78
Kamloops	5	2 740	11	18	23	12	148
Kenora	33	1 218	22	12	10	24	56
Kingston	19	1 864	23	19	18	16	114
Kuujuuaq	36	1 205	10	11	12	15	58
La Grande Rivière	47	861	17	13	9	19	50
La Ronge	23	1 763	15	12	18	16	129
Lethbridge	16	1 924	1	13	19	3	109
Lloydminster	43	916	21	12	19	21	95
Medicine Hat	39	1 060	3	19	18	19	83
Mont-Joli	50	454	17	8	6	17	33
Montréal/Mirabel International	24	1 657	5	13	18	4	104
Nanaimo	9	2 437	7	10	21	6	123
Norman Wells	35	1 207	21	10	14	21	108
North Bay	13	2 165	8	13	17	16	118
Ottawa/Gatineau	11	2 306	6	14	44	6	246
Peace River	42	926	14	10	11	20	51
Penticton	17	1 886	7	18	25	11	101
Port Hardy	46	876	11	14	9	26	50
Prince Albert	20	1 850	4	16	18	15	116
Prince Rupert	51	439	1	13	6	22	29
Rankin Inlet	37	1 175	8	12	12	11	61
Red Deer Regional	18	1 873	13	10	29	13	143
Rouyn-Noranda	34	1 211	6	10	31	5	77
Saint John	30	1 483	9	17	11	3	103
Sept-Îles	8	2 532	13	16	21	22	134
Sioux Lookout	7	2 538	18	8	17	17	116
Smithers	44	915	7	10	16	7	71
St Catharines	21	1 819	6	14	44	6	288
Sudbury	4	2 945	7	9	34	4	139
Terrace	41	1 013	12	15	12	4	66
Thompson	3	3 102	29	15	20	9	135
Timmins	10	2 384	13	11	33	13	148
Val-d'Or	28	1 621	27	14	13	23	99
Victoria Harbour	2	4 264	11	8	23	19	191
Wabush	48	709	26	10	12	26	48
Whitecourt	31	1 431	13	11	18	13	126
Williams Lake	29	1 522	23	13	25	12	106

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	10	5 647	17	9	72	25	298
Boundary Bay	1	13 181	19	13	100	16	615
Calgary International	37	173	27	10	36	27	44
Calgary/Springbank	6	6 860	17	11	74	10	440
Chicoutimi/St-Honoré	15	3 439	17	8	68	30	341
Edmonton City Centre	30	798	11	12	24	11	60
Edmonton International	34	502	9	15	56	9	144
Edmonton/Villeneuve	13	4 257	6	13	68	6	370
Fort McMurray	26	1 223	6	14	28	21	106
Gander International	27	1 197	3	21	32	1	104
Halifax/Robert L Stanfield International	35	376	17	23	22	2	42
Hamilton	28	975	21	12	52	21	200
Kelowna	22	2 256	15	12	36	15	142
Kitchener/Waterloo	17	3 102	23	10	50	15	228
Langley	14	3 820	6	10	64	6	210
London	4	7 915	19	14	88	3	613
Moncton/Greater Moncton International	7	6 771	3	8	48	3	454
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 487	26	10	104	8	836
Oshawa	18	2 835	5	21	58	5	224
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	5 225	23	10	58	23	334
Pitt Meadows	5	7 815	11	11	92	30	408
Prince George	25	1 236	7	10	44	11	150
Québec/Jean Lesage International	16	3 115	7	9	48	5	206
Regina International	21	2 388	5	9	34	16	174
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 627	27	11	34	10	220
Sault Ste. Marie	23	1 964	10	19	102	11	182
St. John's International	36	258	17	20	34	17	54
St-Jean	24	1 576	17	9	40	23	196
Thunder Bay	20	2 597	9	15	48	9	290
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 226	3	14	72	3	628
Toronto/City Centre	12	4 989	4	20	54	5	274
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	8	6 396	11	15	70	29	342
Whitehorse International	32	593	4	13	22	5	70
Windsor	29	932	2	15	32	2	104
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	33	591	18	10	22	11	48
Winnipeg/St. Andrews	9	5 959	13	10	66	17	346
Yellowknife	31	741	20	14	24	5	84

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	18	618	29	12	42	29	80
Campbell River	12	712	6	13	30	6	100
Castlegar	26	246	30	11	38	30	50
Charlottetown	11	748	19	9	26	16	80
Churchill	48	20	2	20	8	2	8
Cranbrook	25	276	6	7	20	19	40
Deer Lake	31	194	24	18	58	24	58
Fort Nelson	28	230	15	15	24	15	48
Fort St John	16	641	3	12	34	6	96
Fredericton International	1	4 696	6	9	42	9	352
Grande Prairie	10	756	6	13	26	12	94
High Level	38	96	14	13	18	13	26
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	27	244	26	11	36	26	66
Iqaluit	33	150	10	17	20	10	54
Kamloops	8	890	4	9	20	27	94
Kenora	29	218	7	15	30	7	44
Kingston	6	1 453	13	11	30	5	100
Kuujuuaq	39	86	10	12	10	10	18
La Grande Rivière	49	12	1	19	6	1	6
La Ronge	35	128	10	16	14	10	36
Lethbridge	14	696	3	16	36	29	48
Lloydminster	9	824	10	13	24	11	94
Medicine Hat	13	698	3	17	24	3	118
Mont-Joli	50	8	9	8	2	29	4
Montréal/Mirabel International	20	513	7	17	35	7	54
Nanaimo	15	674	7	11	68	7	92
Norman Wells	17	622	2	17	18	5	78
North Bay	2	3 336	10	14	68	23	236
Ottawa/Gatineau	3	2 620	4	10	50	5	168
Peace River	32	154	4	13	32	1	50
Penticton	5	1 686	23	16	64	23	178
Port Hardy	45	44	15	11	16	15	16
Prince Albert	40	84	10	22	16	10	18
Prince Rupert	34	148	13	12	18	13	54
Rankin Inlet	46	26	10	9	6	10	12
Red Deer Regional	7	1 256	11	9	50	11	124
Rouyn-Noranda	22	411	8	19	18	21	78
Saint John	37	112	13	12	16	13	54
Sept-Îles	19	612	24	12	34	20	76
Sioux Lookout	44	44	3	18	6	16	10
Smithers	42	58	8	11	16	8	16
St Catharines	4	1 938	10	18	38	10	144
Sudbury	24	311	4	12	22	7	42
Terrace	43	54	8	16	22	8	22
Thompson	36	118	21	15	24	21	28
Timmins	30	200	3	19	46	3	46
Val-d'Or	21	494	4	14	32	4	68
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	47	22	13	16	6	4	6
Whitecourt	23	376	2	14	26	3	84
Williams Lake	41	76	21	20	14	21	26

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	10	5 647	17	9	72	25	298
Boundary Bay	1	13 177	19	13	100	16	615
Calgary International	37	168	27	10	36	27	44
Calgary/Springbank	6	6 858	17	11	74	10	440
Chicoutimi/St-Honoré	15	3 391	17	8	68	30	341
Edmonton City Centre	30	776	11	12	24	11	60
Edmonton International	33	446	9	15	56	9	144
Edmonton/Villeneuve	13	4 257	6	13	68	6	370
Fort McMurray	26	1 223	6	14	28	21	106
Gander International	27	1 035	3	21	32	1	100
Halifax/Robert L Stanfield International	34	340	17	23	18	2	40
Hamilton	28	975	21	12	52	21	200
Kelowna	22	2 236	15	12	36	15	142
Kitchener/Waterloo	17	3 046	16	11	42	15	228
Langley	14	3 820	6	10	64	6	210
London	5	7 595	2	22	80	3	613
Moncton/Greater Moncton International	7	6 769	3	8	48	3	454
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 480	26	10	104	8	836
Oshawa	18	2 835	5	21	58	5	224
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	5 169	23	10	58	23	334
Pitt Meadows	4	7 814	11	11	92	30	408
Prince George	25	1 236	7	10	44	11	150
Québec/Jean Lesage International	16	3 109	7	9	48	5	206
Regina International	21	2 341	5	9	34	16	174
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 560	27	11	34	10	220
Sault Ste. Marie	23	1 786	2	9	40	11	180
St. John's International	36	258	17	20	34	17	54
St-Jean	24	1 576	17	9	40	23	196
Thunder Bay	20	2 537	9	13	38	9	252
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 226	3	14	72	3	628
Toronto/City Centre	12	4 987	4	20	54	5	274
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	8	6 237	12	11	52	29	338
Whitehorse International	32	593	4	13	22	5	70
Windsor	29	926	2	15	32	2	104
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	35	321	4	13	10	19	24
Winnipeg/St. Andrews	9	5 959	13	10	66	17	346
Yellowknife	31	637	20	14	24	5	84

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	590	29	12	42	14	74
Campbell River	12	712	6	13	30	6	100
Castlegar	26	244	30	11	38	30	48
Charlottetown	11	748	19	9	26	16	80
Churchill	47	20	2	20	8	2	8
Cranbrook	25	274	6	7	20	19	40
Deer Lake	30	194	24	18	58	24	58
Fort Nelson	27	230	15	15	24	15	48
Fort St John	16	641	3	12	34	6	96
Fredericton International	1	4 682	6	9	42	9	352
Grande Prairie	10	756	6	13	26	12	94
High Level	37	96	14	13	18	13	26
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	40	80	22	16	18	22	18
Iqaluit	32	150	10	17	20	10	54
Kamloops	8	890	4	9	20	27	94
Kenora	28	204	7	15	30	7	44
Kingston	6	1 449	13	11	30	5	100
Kuujuuaq	38	86	10	12	10	10	18
La Grande Rivière	49	12	1	19	6	1	6
La Ronge	34	128	10	16	14	10	36
Lethbridge	14	694	3	16	36	29	48
Lloydminster	9	824	10	13	24	11	94
Medicine Hat	13	698	3	17	24	3	118
Mont-Joli	50	8	9	8	2	29	4
Montréal/Mirabel International	21	483	7	17	35	7	54
Nanaimo	15	672	7	11	68	7	92
Norman Wells	17	622	2	17	18	5	78
North Bay	2	3 308	10	14	68	23	236
Ottawa/Gatineau	3	2 612	4	10	50	5	168
Peace River	31	154	4	13	32	1	50
Penticton	5	1 686	23	16	64	23	178
Port Hardy	48	20	25	12	6	1	6
Prince Albert	39	84	10	22	16	10	18
Prince Rupert	33	148	13	12	18	13	54
Rankin Inlet	45	26	10	9	6	10	12
Red Deer Regional	7	1 256	11	9	50	11	124
Rouyn-Noranda	22	411	8	19	18	21	78
Saint John	36	112	13	12	16	13	54
Sept-Îles	18	612	24	12	34	20	76
Sioux Lookout	44	44	3	18	6	16	10
Smithers	42	58	8	11	16	8	16
St Catharines	4	1 938	10	18	38	10	144
Sudbury	24	311	4	12	22	7	42
Terrace	43	54	8	16	22	8	22
Thompson	35	118	21	15	24	21	28
Timmins	29	200	3	19	46	3	46
Val-d'Or	20	484	4	14	32	4	68
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	46	22	13	16	6	4	6
Whitecourt	23	376	2	14	26	3	84
Williams Lake	41	76	21	20	14	21	26

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	21	4	19	16	4	19	4
Calgary International	20	5	10	15	4	10	4
Calgary/Springbank	24	2	29	13	2	29	2
Chicoutimi/St-Honoré	12	48	11	16	16	11	16
Edmonton City Centre	15	22	26	14	12	26	14
Edmonton International	9	56	6	12	18	6	42
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	4	162	17	13	14	8	22
Halifax/Robert L Stanfield International	14	36	9	16	8	17	12
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	16	20	9	16	16	9	18
Kitchener/Waterloo	11	56	23	10	36	23	54
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	1	320	19	14	88	19	146
Moncton/Greater Moncton International	22	2	16	18	2	16	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	17	7	20	10	4	20	4
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	56	10	15	18	10	18
Pitt Meadows	25	1	10	12	1	10	1
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	18	6	18	13	6	18	6
Regina International	13	47	18	8	6	18	12
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7	67	30	20	26	30	40
Sault Ste. Marie	3	178	10	19	102	10	106
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	60	9	17	20	9	38
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	23	2	11	11	2	11	2
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	5	159	11	15	20	11	25
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	19	6	13	9	4	13	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	2	270	18	10	22	12	28
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	6	104	24	11	16	23	30

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	28	30	10	10	30	10
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	11	2	30	9	2	30	2
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	12	2	4	10	2	4	2
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	6	14	19	10	6	19	6
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1	164	26	11	36	26	52
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	7	14	12	10	4	12	8
Kingston	10	4	19	21	4	19	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	14	2	30	11	2	30	2
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	30	11	12	10	11	10
Nanaimo	13	2	19	15	2	19	2
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	4	28	29	11	16	29	16
Ottawa/Gatineau	9	8	30	14	8	30	8
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	5	24	15	11	16	15	16
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	8	10	17	14	10	17	10
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

United Airlines effectuera un vol quotidien additionnel entre Québec et Chicago du 5 juin 2009 au 25 octobre 2009. Un nouveau service quotidien sans escale entre Ottawa et Denver, Colorado a débuté le 4 juin 2009.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

West Jet a ajouté des nouveaux services saisonniers sans escale au début de mai 2009, entre Halifax et London, entre Fort McMurray et Vancouver et Toronto, entre Edmonton et Yellowknife, et entre Toronto et Sydney.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Depuis le 15 avril 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols allers et retours hebdomadaires entre Arviat et Rankin Inlet.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Depuis le début de janvier 2009, Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver à destination de la Floride et du Mexique.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ». Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.